



REPÚBLICA DE CHILE  
DIRECCIÓN GENERAL DE AERONÁUTICA CIVIL  
REPUBLIC OF CHILE  
DIRECTORATE GENERAL OF CIVIL AVIATION

RECONOCIMIENTO DE ORGANIZACIÓN DE MANTENIMIENTO  
EXTRANJERO  
RECOGNITION OF FOREIGN MAINTENANCE ORGANIZATION  
N° E-697

La Dirección General de Aeronáutica Civil de Chile (D.G.A.C.) reconoce:  
The Chilean Directorate General of Civil Aviation (D.G.A.C.) recognizes:

CORPORACIÓN DE LA INDUSTRIA AERONÁUTICA COLOMBIANA - CIAC  
S.A.

Cuya dirección es: **AV. CALLE 26 N° 103-08 ENTRADA 1, INTERIOR 2**  
whose address is: **BOGOTA-COLOMBIA**

Como una Organización de Mantenimiento Extranjero, autorizado como tal por la Autoridad Aeronáutica de **COLOMBIA**, mediante el Certificado de Aprobación **OMA N° 010** y que cumple con los requisitos establecidos por esta D.G.A.C. para efectuar trabajos de mantenimiento aeronáuticos en productos aeronáuticos Chilenos y sus componentes, conforme a la Reglamentación Chilena DAR 145, con las siguientes habilitaciones:

As a Foreign Maintenance Organization, authorized as such by the Civil Aviation Authority of **COLOMBIA** through the approval certificate number **OMA N° 010** and it complies with the requirements established by DGAC to perform maintenance works on Chilean aeronautical products and its components, in accordance with the Chilean regulations DAR 145, with following ratings:

<b>ESTRUCTURA DE AERONAVES</b>	<b>Clase 2</b>	<b>Limitado</b>
<b>POWERPLANT</b>	<b>Clase 3</b>	<b>Limitado</b>
<b>RADIO</b>	<b>Clase 1, Clase 2, Clase 3</b>	<b>Limitado</b>
<b>INSTRUMENTOS</b>	<b>Clase 1, Clase 2, Clase 3, Clase 4</b>	<b>Limitado</b>
<b>ACCESORIOS</b>	<b>Clase 1, Clase 2, Clase 3</b>	<b>Limitado</b>
<b>SERVICIOS ESPECIALIZADOS</b>		<b>Limitado</b>

Los trabajos de mantenimiento aeronáutico que se reconocen, son los efectuados conforme al Certificado de Habilitaciones y Limitaciones adjunto.

The Maintenance works recognized are those carried out in accordance with the listed in the attached Ratings and Limitations Certificate.

Este Reconocimiento es intransferible y, a menos que sea suspendido, cancelado o revocado, mantendrá su validez hasta el **11/01/2025** siempre que esté vigente la autorización otorgada por la Autoridad Aeronáutica Civil de **COLOMBIA**

The recognition is not transferable and, unless canceled, suspended or revoked, shall continue in effect until **11/01/2025** providing that the authorization issued by the Civil Aviation Authority of **COLOMBIA** remains in force

**JORGE TOMÁS AGUIRRE MOLTEDO**  
Firmado digitalmente  
por JORGE TOMÁS  
AGUIRRE MOLTEDO  
Fecha: 2023.01.17  
13:02:06 -03'00'

**JORGE TOMÁS AGUIRRE MOLTEDO**  
**SUBDEPTO. TRANSPORTE PÚBLICO**  
**ENCARGADO**

**OTORGADO :** 12/01/2023  
DATE ISSUED:

**FECHA DE RECONOCIMIENTO INICIAL :** 06/11/2019  
DATE OF INITIAL RECOGNITION

**ESTE CERTIFICADO ES INTRANSFERIBLE Y CUALQUIER CAMBIO MAYOR DE LAS INSTALACIONES, O DE SU UBICACIÓN, DEBE SER INFORMADO A LA D.G.A.C.**

**THIS CERTIFICATE IS NOT TRANSFERABLE AND ANY MAJOR CHANGE IN THE BASIC FACILITIES, OR IN THE LOCATION THEREOF, SHALL BE IMMEDIATELY REPORTED TO THE D.G.A.C**